
Polar WearLink™ 31

CODED TRANSMITTER

User Manual

Gebrauchsanleitung

Manuel d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do utilizador

Bruksanvisning

Käyttöohje

Brugerhåndbog

Bruerveiledning

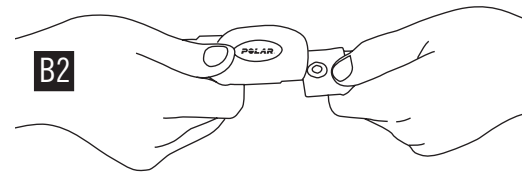
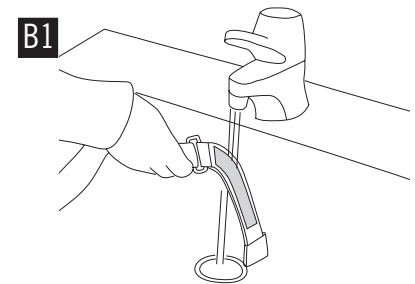
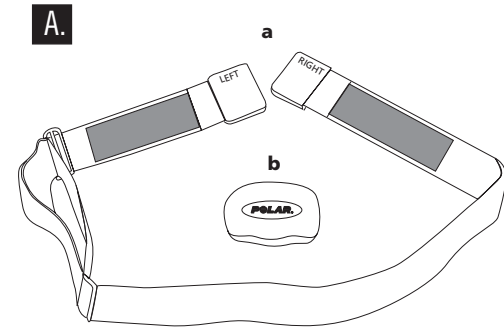
Product of Polar Electro Oy
Professorintie 5
FIN-90440 KEMPELE

www.polar.fi

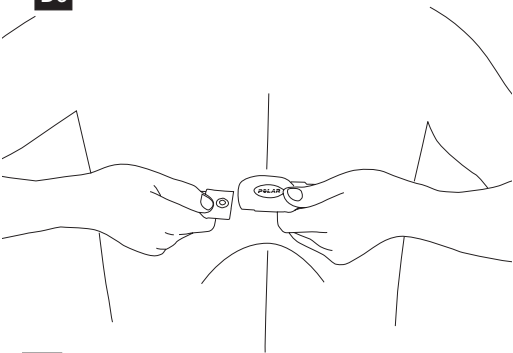
17921800.01 GEN C

POLAR®

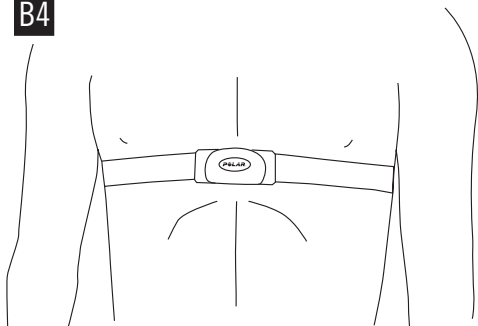
POLAR®



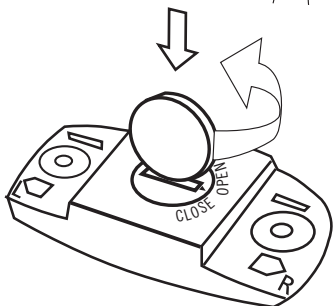
B3



B4



C1



DEUTSCH

A. BESTANDTEILE DES SENDERS

- a. Die Elektroden des Gurtes ermitteln Ihre Herzfrequenz.
- b. Durch die Sendeeinheit wird Ihre Herzfrequenz an den Armbandempfänger übertragen.

B. SO TRAGEN SIE DEN SENDER

1. Befeuchten Sie die auf dem Gewebe des Gurtes aufliegenden Elektroden unter fließendem Wasser und vergewissern Sie sich, dass diese gut angefeuchtet sind. Siehe Abbildung B1.
2. Befestigen Sie die Sendeeinheit am Gurt, indem Sie den auf der Sendeeinheit befindlichen Buchstaben **L** auf das auf dem Gurt zu lesende Wort **LEFT** bringen und den Verschluss einrasten lassen. Siehe Abbildung B2.
3. Die Gurtlänge so einstellen, dass der Gurt gut, jedoch nicht zu locker oder zu eng anliegt. Den Gurt so um die Brust legen, dass er bei Herren unter dem Brustmuskel und bei Damen unter dem Brustansatz sitzt und den zweiten Verschluss einrasten lassen. Siehe Abbildung B3.
4. Überprüfen Sie, ob die befeuchteten Elektroden direkt auf Ihrer Haut aufliegen und ob das Polar Logo der Sendeeinheit nach außen zeigt und in der richtigen Position, wie in Abbildung B4 gezeigt, sitzt.

C. PFLEGE UND WARTUNG DES SENDERS

Ihr Polar Sender ist ein präzises Messgerät und sollte deshalb sorgfältig behandelt werden. Die nachstehenden Empfehlungen werden Ihnen dabei helfen, viele Jahre Freude an diesem Produkt zu haben.

Sendeeinheit

- Reinigen Sie die Sendeeinheit regelmäßig mit milder Seife und Wasser. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Schleifmittel wie Stahlwolle oder Reinigungsmittel zur Reinigung der Sendeeinheit.
- Trocknen Sie die Sendeeinheit nur mit einem weichen Handtuch; durch raue Oberflächen kann sie beschädigt werden.
- Geben Sie die Sendeeinheit niemals in eine Waschmaschine oder einen Trockner!

Gurt

- Sie können den Gurt nach dem Training kurz im Wasser auswaschen.
- Der Gurt ist für die Waschmaschine geeignet und kann bei 40 °C gewaschen werden. Wir raten Ihnen, einen Wäschebeutel zu verwenden.
- Waschen Sie den Gurt ohne Schleudergang!
- Trocknen Sie den Gurt nach Gebrauch und nach dem Waschen an einem luftigen Ort.
- Geben Sie den Gurt nicht in den Trockner!
- Bügeln Sie den Gurt nicht!
- Außerdem empfehlen wir Ihnen, nach jedem Gebrauch in stark chlorhaltigem Schwimmbadwasser, den Gurt zu reinigen.

Wartung

- Bewahren Sie den Sender an einem kühlen und trockenen Ort auf. Bewahren Sie ihn nicht in luftundurchlässigem Material wie einer Plastiktüte oder einer Sporttasche auf, wenn er feucht ist. Schweiß und Feuchtigkeit können bewirken, dass die Elektroden feucht gehalten werden und der Sender aktiviert bleibt, wodurch sich die Lebensdauer der Batterie verkürzt.
- Setzen Sie Ihren Polar Sender nicht extremer Kälte oder Wärme aus.
- Legen Sie ihn nicht in die direkte Sonne. Vermeiden Sie abrupte Wechsel von Kälte (-10 °C) in Wärme (+50 °C) und umgekehrt (z. B. Sauna).
- Entfernen/Trennen Sie die Sendeeinheit nach dem Training vom Gurt.

Service

Wir empfehlen Ihnen, während der Garantiezeit von zwei Jahren alle Serviceleistungen nur von einem autorisiertem Polar Kundenservice durchführen zu lassen. Schäden und Folgeschäden, die durch nicht von Polar Electro Oy autorisiertes Personal verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Batterien

Die zu erwartende durchschnittliche Lebensdauer der Batterie des Senders beträgt ca. 2 Jahre (1 Stunde/Tag, 7 Tage/Woche). Falls Ihr Sender nicht mehr funktioniert, liegt dies möglicherweise am Leistungsabfall der Batterie.

Sie können die Batterie jedoch auch selbst wechseln, wenn Sie die folgenden Instruktionen beachten. Zum Wechseln der Batterie benötigen Sie eine Münze. Siehe Abbildung C1.

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung der Sendeeinheit, indem Sie sie mit Hilfe der Münze gegen den Uhrzeigersinn von der Markierung CLOSE zu der

Markierung OPEN drehen. Die Abdeckung kommt ein wenig aus ihrer Nische heraus.

2. Nehmen Sie die Batterieabdeckung von der Sendeeinheit, heben Sie die Batterie mit Ihren Fingern aus der Nische heraus und ersetzen Sie diese durch eine neue Batterie.
3. Setzen Sie die Batterie so ein, dass der Minuspol die Sendeeinheit und der Pluspol die Abdeckung berührt.
4. Setzen Sie die Batterie in die Nische der Sendeeinheit und befestigen Sie die Abdeckung so, dass der Pfeil auf die Markierung OPEN zeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Plastikdichtung der Abdeckung richtig eingerastet ist.
5. Drücken Sie die Abdeckung vorsichtig nach unten, bis ihre Oberfläche mit der Oberfläche der Sendeeinheit abschließt.
6. Drehen Sie die Abdeckung mit Hilfe der Münze im Uhrzeigersinn bis der Pfeil auf der Abdeckung sich von der OPEN- zur CLOSE-Markierung bewegt hat. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig geschlossen ist!



- Um sicherzustellen, dass die Abdeckung der Sendeeinheit-Batterie ihre maximale Lebensdauer erreicht, öffnen Sie diese nur, wenn ein Batteriewechsel nötig ist. Wir empfehlen Ihnen, den Dichtungsring der Batterieabdeckung nach jedem Batteriewechsel auszutauschen. Die Dichtungsringe sind beim autorisierten Polar Kundenservice erhältlich.
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern. Wenn sie verschluckt wurden, kontaktieren Sie sofort einen Arzt.
- Die Batterien sollten ordnungsgemäß entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.

D. VORSICHTSMASSNAHMEN

Sollten Sie allergisch auf Substanzen reagieren, die mit der Haut in Berührung kommen, oder vermuten Sie eine allergische Reaktion, die auf die Verwendung des Senders zurückzuführen ist, überprüfen Sie anhand des Abschnitts „Technische Spezifikationen“ die Materialien des Gerätes. Um Hautreaktionen zu vermeiden, die durch den Sender hervorgerufen werden, wird empfohlen, diesen über einem Hemd zu tragen. Befeuchten Sie das Hemd gut an den Stellen, die sich unter den Elektroden befinden, denn nur so ist eine einwandfreie Funktion gewährleistet.

! Wenn Feuchtigkeit und verstärkte Reibung zusammen auftreten, kann sich schwarze Farbe von der Oberfläche der Sendeeinheit und des Gurtes lösen, durch die es vor allem auf heller Kleidung zu Flecken kommen kann.

! Falls Sie Insektenschutz auf Ihre Haut auftragen, vergewissern Sie sich, dass dieser nicht mit dem Sender in Berührung kommt!

Verwendung von Polar Sendern beim Schwimmen

Ihr Polar Sender ist bis zu einer Wassertiefe von 30 Metern wasserbeständig. Die Herzfrequenz-Messung im Wasser stellt aus folgenden Gründen hohe technische Anforderungen an das Produkt:

- Stark chlorhaltiges Schwimmbadwasser und Meerwasser sind sehr leitfähig, so dass die Elektroden des Gurtes einen Kurzschluss verursachen können und der Sender die EKG-Signale nicht mehr ermittelt.
- Durch einen Sprung ins Wasser oder heftige Muskelbewegungen bei intensivem Schwimmen kann der Wasserwiderstand zu einem Verrücken des Senders auf dem Körper in eine Position führen, an der das EKG-Signal nicht mehr registriert werden kann.
- Die Stärke des EKG-Signals schwankt je nach der Zusammensetzung des Körpergewebes des Benutzers. Der Anteil der Personen, die Probleme mit der Herzfrequenz-Messung haben, ist bei der Verwendung im Wasser erheblich höher als beim Gebrauch in anderer Umgebung.

E. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Polar Sendeeinheit

Batterie:	CR 2025
Dichtungsring der Batterie:	O-Ring 20.0 x 1.0, Material FPM
Lebensdauer der Batterie:	ca. 2 Jahre (1 Stunde/Tag, 7 Tage/Woche)
Umgebungstemperatur:	-10 °C bis +50 °C
Material:	Polyamid
Wasserbeständigkeit:	bis 30 Meter

Gurt

Material:	Polyurethan, Polyamid, Nylon, Polyester und Elasthan.
-----------	---

F. WELTWEITE GARANTIE DES HERSTELLERS

(gilt neben der gesetzlichen Gewährleistung des neuen Schuldrechts)

- Diese weltweite Garantie gewährt Polar Electro Inc. Verbrauchern, die dieses Produkt in den USA oder Kanada gekauft haben. Polar Electro Oy gewährt diese weltweite Garantie Verbrauchern, die dieses Produkt in anderen Ländern gekauft haben.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy gewährt dem Erstkunden/Erstkäufer dieses Produktes eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bei Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Die Garantie gilt nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg oder der ausgefüllten internationalen Garantiekarte!
- Von der Garantie ausgeschlossen sind: Batterien, Beschädigungen durch unsachgemäßen und/oder kommerziellen Gebrauch, Unfall oder unsachgemäße Handhabung sowie Missachtung der wichtigen Hinweise. Ausgenommen von der Garantie sind auch gesprungene oder zerbrochene Gehäuse der Sendeeinheit und der Gurt.
- Die Garantie deckt keine mittelbaren oder unmittelbaren Schäden oder Folgeschäden, Verluste, entstandenen Kosten oder Ausgaben, die mit dem Produkt in Zusammenhang stehen. Während der Garantiezeit wird das Produkt bei Fehlern von einem durch Polar autorisierten Service-Center kostenlos repariert oder ersetzt.
- Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler aus dem zwischen beiden geschlossenen Kaufvertrag ein.

AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR HAFTUNG

- Der Inhalt der Gebrauchsanleitung ist allein für informative Zwecke gedacht. Die beschriebenen Produkte können im Zuge der kontinuierlichen Weiterentwicklung ohne Ankündigung geändert werden.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy übernimmt keinerlei Verantwortung oder Gewährleistung bezüglich dieser Gebrauchsanleitung oder der in ihr beschriebenen Produkte. Polar Electro Inc./Polar Electro Oy lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Folgeschäden, Verluste, entstandene Kosten oder Ausgaben, die mittelbar oder unmittelbar mit der Benutzung dieser Gebrauchsanleitung oder der in ihr beschriebenen Produkte in Zusammenhang stehen, ab.



Dieses CE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt dem Medizinproduktegesetz und somit der Richtlinie 93/42/EWG entspricht.

Copyright © 2002-2004 Polar Electro Oy, Professorintie 5, FIN-90440 Kempele, Finnland. Alle Rechte vorbehalten.

Die Namen und Logen mit einem TM Symbol in der Gebrauchsanleitung sowie auf der Packung sind Warenzeichen der Polar Electro Oy. Die Namen und Logen mit einem ® Symbol in der Gebrauchsanleitung sowie auf der Packung sind eingetragene Warenzeichen der Polar Electro Oy.

Das Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt: FI68743, DE3439238, GB2149514, HK812/1989, US4625733, FI96380, US5611346, EP665947, DE69414362. Weitere Patente sind anhängig.

www.polar.fi